Dear residents,
I would like to invite you to take advantage of the resources provided:

Queridos residentes,
Me gustaría invitarlos a aprovechar los recursos provistos:

- NEW page for residents! For resources, monthly newsletter and more visit: (Nueva pagina para residentes)  [https://chworks.org/for-residents](https://chworks.org/for-residents)

- Submit your favorite family recipe to be included in our Community Housing Works resident cookbook by Monday, September 14th. This cookbook is being curated as a gift for our CEO Sue Reynolds, to thank her as she retires. For more information please contact Nalleli Arango.

Enviar su receta familiar favorita para que se incluya en nuestro libro de cocina para residentes de Community Housing Works antes del lunes 14 de septiembre. Este libro de cocina está siendo seleccionado como un regalo para nuestra directora ejecutiva, Sue Reynolds, para agradecerle cuando se jubile. Para obtener más información, póngase en contacto con Nalleli Arango.

- **Financial Well-Being** CHW provides all residents free one-on-one financial counseling with our accredited financial coaches to address current financial concerns and will provide resources to help with money management. Our financial coaches, Veronica Lagler and Ramon Uribe, are available and ready to help you. To set-up a financial counseling appointment, you can reach the financial well-being team at: residentsupport@chworks.org or call us at: 1-619-821-2560.

- **Bienestar financiero** CHW ofrece a todos los residentes asesoramiento financiero personalizado y gratuito con nuestros asesores financieros acreditados para abordar las preocupaciones financieras actuales y proporcionará recursos para ayudar con la administración del dinero. Nuestros asesores financieros, Veronica Lagler y Ramon Uribe, están disponibles y listos para ayudarlo. Para programar una cita de asesoría financiera, puede comunicarse con el equipo de bienestar financiero en: residentupport@chworks.org o llámenos al: 1-619-821-2560.

---

**Note from Property Management:** We ask that patios, balconies and entry are well maintained and not used as storage areas. Railings should be kept free of any hanging objects. Please dispose of your trash properly. Just a reminder, pouring grease down your kitchen sink can cause a back-up in other plumbing areas such as sinks and toilet in your unit as well as your neighbors. Please dispose cooking grease after it cools in the regular trash. Management will begin giving non-compliant’s a lease violations within the next few weeks. Thank you!

**Nota de la administración de la propiedad:** Pedimos que los patios, balcones y entrada estén bien mantenidos y no se utilicen como áreas de almacenamiento. Las barandillas deben mantenerse libres de objetos colgantes. Deseche la basura correctamente y mantenga su alrededor limpio. Solo un recordatorio, echar grasa en el fregadero (sink) de la cocina puede causar un atasco en otras áreas de plomería, como lavabos e inodoro, en su unidad, así como en sus vecinos. Deseche del grasa para cocinar después de que se enfrie en la basura normal. La administración comenzará a dar incumplimientos a un contrato de arrendamiento dentro de las próximas semanas. Gracias!

---

**Stay in touch!** Contact Nalleli Arango at (760) 917-8228 or narango@chworks.org

- For a list of local resources, visit [https://chworks.org/covid-19](https://chworks.org/covid-19)
Study Stars Expanded Learning/ Program de Aprendizaje Expandido

We are now Enrolling!

We will be starting our Study Stars expanded learning program on Monday, September 14, 2020. Study Stars is an expanded learning program, serving CHW youth residents 9k-6th. Study Stars focuses on working collaboratively with adult volunteers, teen leaders and community partners in providing academic support, community building, enrichment opportunities and building school connections for our young residents. A parent/guardian must contact CBC Nalleli Arango in order to enroll students. Space is limited, so contact CBC ASAP.

¡Ahora nos estamos inscribiendo! Comenzaremos nuestro programa de aprendizaje expandido Study Stars el lunes 14 de septiembre de 2020. Study Stars es un programa de aprendizaje ampliado, que sirve a los jóvenes residentes de CHW (k-6to). Study Stars se enfoca en trabajar en colaboración con voluntarios adultos, líderes adolescentes y socios comunitarios para brindar apoyo académico, construcción comunitaria, oportunidades de enriquecimiento y construcción de conexiones escolares para nuestros jóvenes residentes. Un padre / tutor debe comunicarse con CBC Nalleli Arango para inscribir a los estudiantes. El espacio es limitado, comuníquese con CBC lo antes posible.

Enroll by Monday, September 7th, 2020
Program Start Date: September 14th, 2020

Stay in touch! Contact Nalleli Arango at (760) 917-8228 or narango@chworks.org

Food Distribution/ Distribución de comida

- **Food Distribution** on **Tuesday, September 15** at Laurel Tree Apartments from 2 to 4 pm:
  1307 Laurel Tree Lane
  Carlsbad, Ca 92011

Interfaith community service
5731 Palmer Way Suite A, Carlsbad, CA 92010 760-489-6380

Community Resource center
650 Second Street, Encinitas, ca 92024 (760) 753-8300
Mon-fri 8:30-12:30

St. Andrew's
890 Balour Drive, Encinitas, CA 92024 (760) 753-3017 Thurs 3pm – 4pm Mon – Thurs 9am – 3pm Sat. 10am

Brother Benno
3260 Production Ave Oceanside, CA 92057 Thurs 10:00am

Community Lutheran Church
4507 Mission Ave, Oceanside, CA 92057 (760) 722-3337
3rd Saturday of month 9am - 10am
Dear Residents,

ConAm is always looking for ways to maximize your resident experience. We are excited to introduce APTEXX. APTEXX is an online, user and mobile friendly resident portal that allows YOU the ability to pay your rent, set rent reminders, process maintenance request and more with a click of your finger.

To Sign-Up Please visit: lacostapaloma.aptx.cm

Communication is key in running our community. In order to register for APTEXX and in an effort to lower the risk of potential exposure to the Coronavirus (COVID-19), we ask that you please provide our leasing staff with your updated contact information via email or by phone.

Please Call or Email Today to Update Your Contact Information
Email: lacostapaloma@chworks.net
Phone: (760) 476-9860

To set up ACH (Payment through your bank account). All information needed is right on the front of your check. See sample below.

RESIDENT PORTAL & PAYMENTS

Rent Reminders
We get it. You have a lot going on. Get simple text and email reminders to help you stay on track.

Simple Updates
Keep track of payments and stay in-the-know. We’ll also send you a confirmation every time we get your payment.

Pay Your Way
Pay your rent with a debit card or your bank account.

Security
Aptexx uses the same security that banks use. Your payments are always secure.

Communication
Aptexx allows our community to effectively provide updates via text and email.
You must have your household phone number and email address updated with our community leasing team in order to register for Aptexx. Please call the office to update your contact information today.

**STEP 1**
1. Enter Last Name
2. Enter Apartment Unit #

**STEP 2**
When your household name appears, click Register.

**STEP 3**
1. Enter your language preference
2. First/last name, email address, phone number and unit number.
3. Enter a 4-digit pin and click register.
4. Once submitted, you will receive an email/call verification code.
   
   **Verify your account and your registration is complete.**
Being a Resident Made Easy!

MAINTENANCE REQUEST

1. Login to the resident portal.
2. Select “Maintenance.”
3. Answer quick questions about your request.
4. Upload a photo if needed.
5. Submit your request.
6. We’ll let you know when it’s done!

NO DEBIT CARD! NO PROBLEM

APTEXX has partnered with NetSpend® to offer you a prepaid card solution to help you make your online debit card payments. Prepaid NetSpend has 130,000+ convenient reload locations. (Walmart, 7-11, CVS and more)

https://www.netspend.com/aptexx

THANK YOU

ConAm would like to thank you for your continued cooperation. We hope that APTEXX makes your daily routine as a resident easier!

Please feel free to reach out to our site staff for more information on APTEXX via phone: (619) 362-4888